

黄昏の

舞姫

英国伯爵と
下宿人の密事

001

今市子

原作・四谷シモーヌ



「善くそ帰り来
玉たまひし」

「帰り来玉はずば
我命は絶えなんを」



「開けて
みるよ山田やまだ」

「? いいのか?」

「構わん
女からの
贈り物だ」

「えっ...これ」

「ギギギ
あああ」

「指っ!?」

「人間の指か!?」

「ギギギ
あああ...」

「あははは」

「:むごうの座敷は
えらく賑やかだねえ」

「ごめんなさいね
うるさくて
中学の学生さん達
なんですよ」



学生の身分で
よくこんな店で
遊べるもんだな

どうせ金持ちの
ドラ息子ども
だろうが

…大きな声では
言えませんが

大臣やら
貴族院議員やら
実業家やらの
御子息様達で

いずれは日本の
将来を背負うべき
若者達が…
嘆かわしいねえ



よく見ろ
山田!

本物じゃない
粉を固めた
作り物だ!

遊女が
会いに来ない
客を責めるための
お遊びさ

法乗院が馴染みの
大夫から贈られた
のだそうだ

悪い男め!

女にこんな真似を
させるとは

指を詰める程に
お前に恋い焦がれて
いるということだぞ







山田の父君だって
経済界の大立者
にして
貴族院議員の
一員じゃないか

田舎侍を
出自とする
我々とは別格さ

せいぜい頑張って
東京帝国大学に
入学して

その後は
どこぞの省庁に
職を得られれば
恩の字だよ

オックスフォードも
夢じゃないぞ

俺は英語が
苦手だから
留学なんて…



馬鹿め！
現地の女を
恋人にするのが
語学習得の一番の
近道なんだぞ

森鷗外の
「舞姫」を
読んだか？

いや…俺は
本はあまり

官費留学生の
太田豊太郎が
ドイツのベルリンで
美少女エリスと
恋に落ちるんだ



「髪の色は薄き
こがね色」

「乳の如き色の顔は
燈火に映じて
微紅を潮したり」

「手足の纖く
鼻なるは」

「青く清らかにて
愁を含める目」

このエリスが
また健気でな！



仲間の讒言により
失職した豊太郎を

踊り子の
わずかな収入で
支えるのだが

故郷と栄達の
望み断ち切れぬ
豊太郎は
心引き裂かれ

自分の子を
身籠ったエリスを
捨てて帰国する
決意をする

ひでえなっ!!

「血走りし
目は窪み
灰色の頬は
落ちたり」

だいぶはしよつたがな
エリスは裏切られ
心が碎け散り

医者は二度と
元には戻らぬと
診断する

異国の女に
本気になるな
——と言ふことさ

愛を選んで
家名を捨てて

貧しさのなかで
異国の地に骨を
埋める覚悟が
あるか？

同じ立場になれば
君や俺とて
豊太郎を
責められまいよ

ああ…

君は

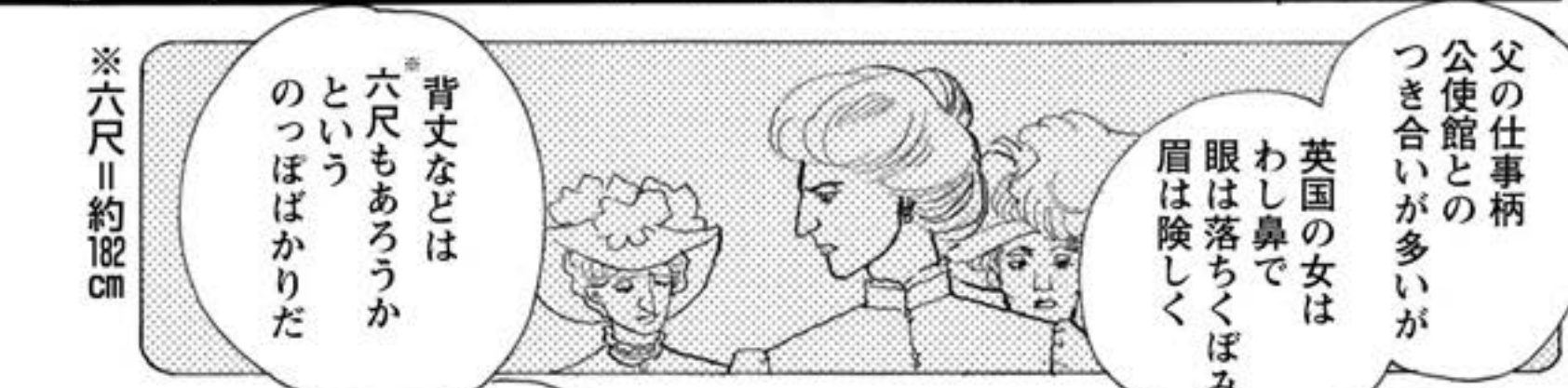


山田一郎：
確か君の家は
維新の成り上がりか

…これは
失礼した

どのみち
英国には
家名を賭ける
ほどの美女は
いないから
安心したまえ

徳川家の
家名は徳川に
同列に語ったとして
悪かったね



父の仕事柄
公使館との
つき合いが多いが

英国の女は
わし鼻で
眼は落ちくぼみ
眉は険しく

背丈などは
六尺もあろうか
という
のっぽばかりだ

※六尺＝約182cm



英国に
美人なし！

期待は
するなよ

まあ
君も英国に
来ることが
あれば
共に飲もう
待ってるぞ



…英国に
失礼だぞ
ひとりくらいは
いるだろうに
美人が

「髪の色は薄き
こがね色…」か

まあどのみち
俺達には関係ないな
異国に渡ってまで
勉強なんぞ
したくはないし…



きゃあ

…俺は日本の女性が大好きだ！

…俺は法乗院が羨ましい

英国には貴族も遊びに来るといって高級娼館があつて

そこには世界各地の美女が集められてるそうだし、白い肌、黒い肌、俺らのような黄色い肌までよりどりみどりで



…そんな夢のような場所があるのか!?

だったら俺も帝大をやめてオックスフォードにしとくんだった



ロンドンの一郎からは何か言ってきたか？

お帰りなさいませ旦那様

…なんてのん気なことを言っていたのに

明治三十三年 東京





…いえ
近頃は何も

こちらから
手紙に書いて
報せてやりま
しょうか？

…ん？

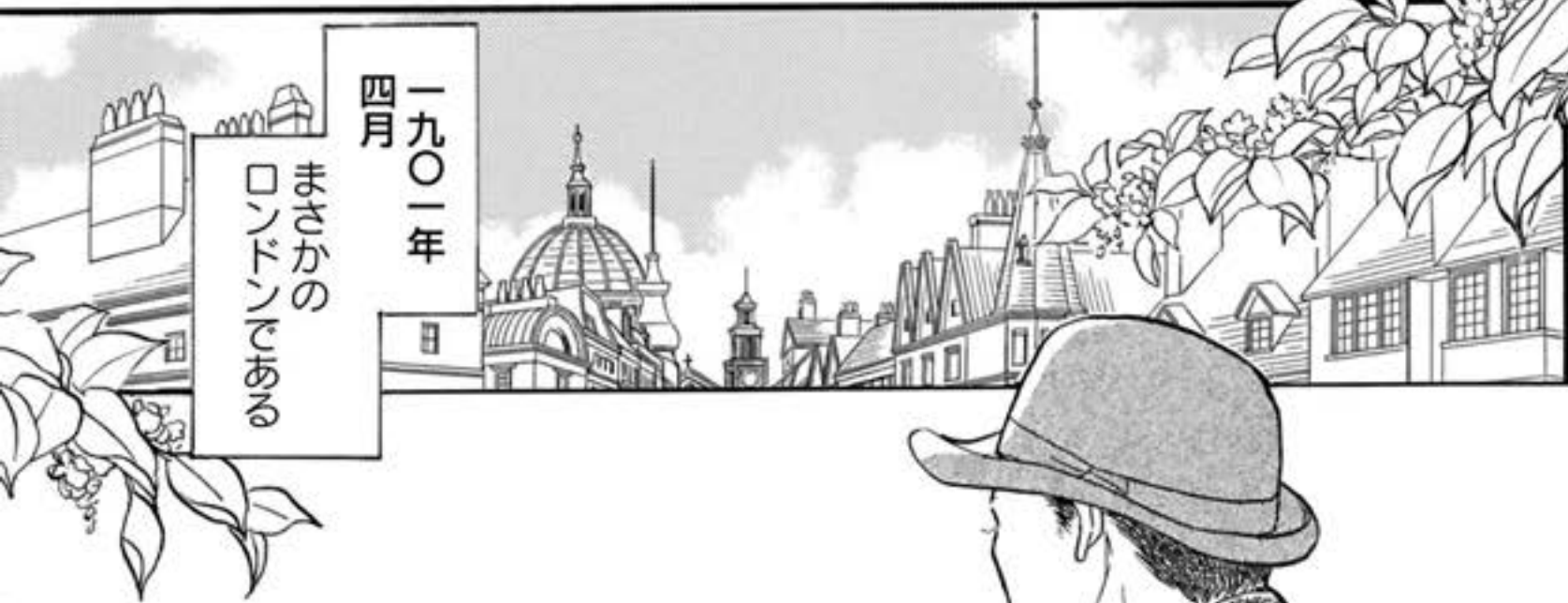
いや
余計なことを
耳に入れて
学業の妨げに
なってもいかん

もっともあいつは
そんなことに興味は
なからうが



本当に…この一年
やっと言葉も
身についたので

余計なことに
気を逸らされず
学業に励んでおれば
よいのですが



一九〇一年
四月

まさかの
ロンドンである



あの頃は夢にも
思いはしなかった

まさかこの俺が

東京帝国大学の
受験に失敗し—

「...英国に
留まるとは...」

...もし

その
御婦人

どうか
なさい
ましたか？

「...寺門の扉に倚りし
声を呑みつつ
泣くひとりの少女あるを
見たり」

御気分でも
悪いのなら...

薄き黄金の髪
青く清らかな瞳

東京帝大受験に
失敗しただと！

バカモーン！

：英国にも
美人はいた



ヒクヒク...

アハハハ...



山田家の
跡取りとして
恥を知れ!

学生の分際で
花街に入り浸って
遊び呆けて
いるからだ!



なんでも
いい??

それまでは
決して
帰ってくるな!

ロンドン大学に
留学して
なんでもいいから
学位を取って
くるのだ

こうなったら
ロンドンに行け!



：噂と違って
英国にも
美形は存在
した



No. 123456

The mag thinks

1911年11月11日



女



珍しいな
一郎がそんな
メランコリックな
顔をしている
なんて



…アハ!

コーヒーを
ひとつ
ノーミルク
ノーシュガーで



たまたま
通りかかったら
君の姿が
見えたんだ



なんでお前が
ここに…!?

な…

…で？

最近帰りが遅いと思ったら

コーヒーハウスなんかで何を
している？

何って…もちろん
コーヒーを
飲んでいるのさ

英字新聞も
無料で読めるし

俺もほら…
ロンドンに来て一年

そこそこ英語も
話せるように
なったわけだし
英字新聞で
さらに読解力を

新聞なら
うちのリビングでも
読めるし
君はコーヒーが
苦手だったじゃ
ないか

現に今も大量の
ミルクと砂糖を
入れて飲んでいる

Black
COFFEE

う…うん

日本じゃそんな
ドブ汁みたいなもんを
飲む奴なんか
いないんだ…！

へえ…

亡くなった僕の父が
英語教師として
日本へ渡ったのは
三十年近く前になるが

その頃からもう
華族階級はコーヒーを
愛飲していたと聞いている

むろん
父の教え子だった
山田太郎伯爵

君の父上にして
現・山田銀行統帥も
またそのひとり
だった——と

もとをただせば山田家は
武骨な薩摩^{さつま}隼人^{はやと}の
血筋なんだ！

二代やそこらで
そんな気取った
習慣が身に
つくものか

ほう



親父を引き合いに
出すなよ

君は努力家で
紳士的な父上に
コンプレックスが
あるのか？

少しも堪えて
いないように
見えたのだが
君が…





学生の分際で
女遊びが過ぎて
帝大受験に失敗して
父上に激怒され

半ば追放同然に
ロンドンに送り出されて
来たことを...

アルーッ!



バカバカバカ!

彼女の前で
そんなことを
...!

...彼女?



…なるほど

You / believe

What / is / that



彼女が
目当てか



お前もう
帰れよ…!

心配する
ことはない
僕らの会話は
日本語だから
彼女にはわからない



…じゃなくて！
この鈍感
美形貴族！

金髪碧眼の
天使か!? って
容貌に加え
その若さで
第十五代モートン
伯爵を継ぐ
本物の貴族のお前が

つくづく自分は
東洋の猿なんだと
思い知らされるよ

背丈は
西洋級

横にいと俺は
自分がひどく
見劣りがする
気がして…

相手が
スコットランドの
貧乏貴族では
話は違ってくる
と思うが

一郎
金髪娘が金髪な男を
好ましく思うと
考えるのは浅慮だぞ

むしろ人間は
自分と違う物に
魅かれるものだ

君は彼女の何を
知ってるのだ

名前は？
好きな色は？

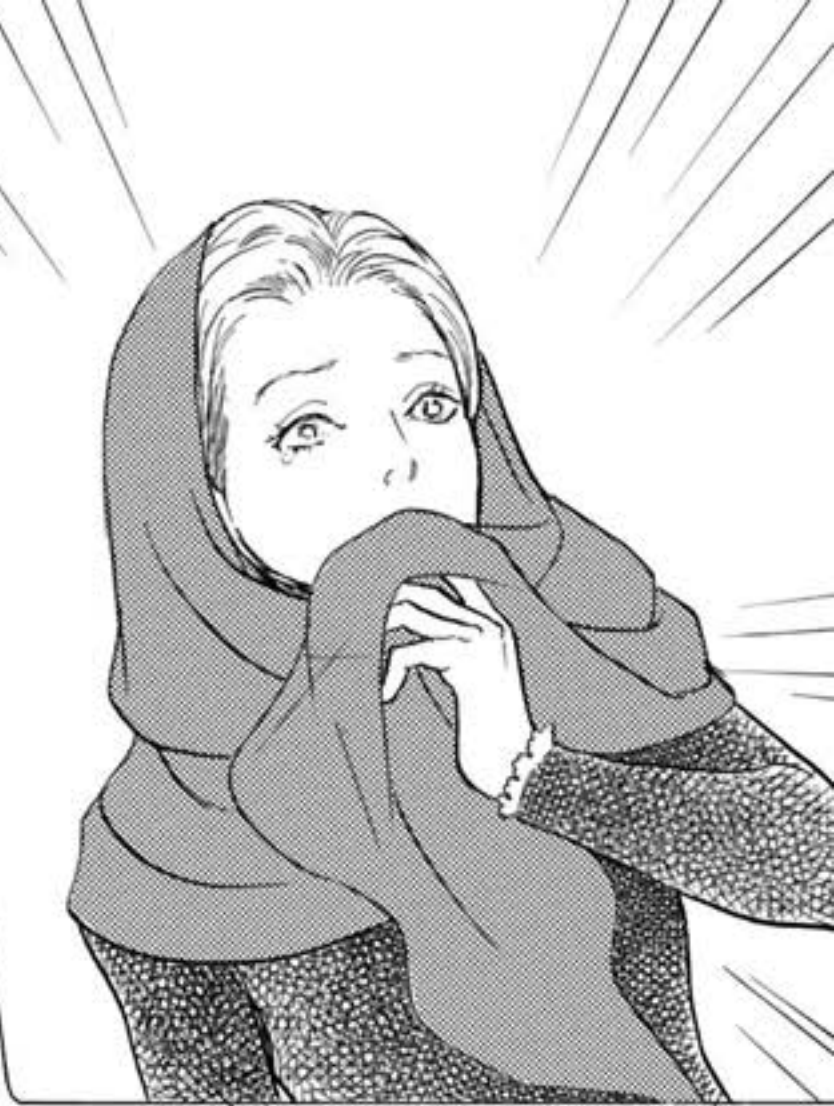
…まだ
知らないんだ

どうも俺の
下手な英語が
彼女に通じなかった
みたいで

「どうか
なさいましたか」

「何かお力に
なれることが
あれば…」





「…あっあの」

「俺は別に
怪しい者では」



彼女はさながら
おびえる小さな
小鳥のようで



おどかさないう
そつと後を尾けて

……
一郎



彼女がこのカフェで
給仕の仕事を
していることが
わかったんだ

きっと彼女には
病に伏す父親か
母親がいて…

ここで
働いて健気に
薬代を稼いで
いるんだろう

それは君の
妄想だね？



なんとここは
大英図書館に行く
途中にあるし

行き帰りに
窓越しに彼女の姿を
見守ることも
できるのさ

信じられない
…!

純情か

一年前
ヴィクトリア駅に
降り立つやいなや
僕の制止を振り切って
娼館に突進して
行った君が!

だから
その話は…

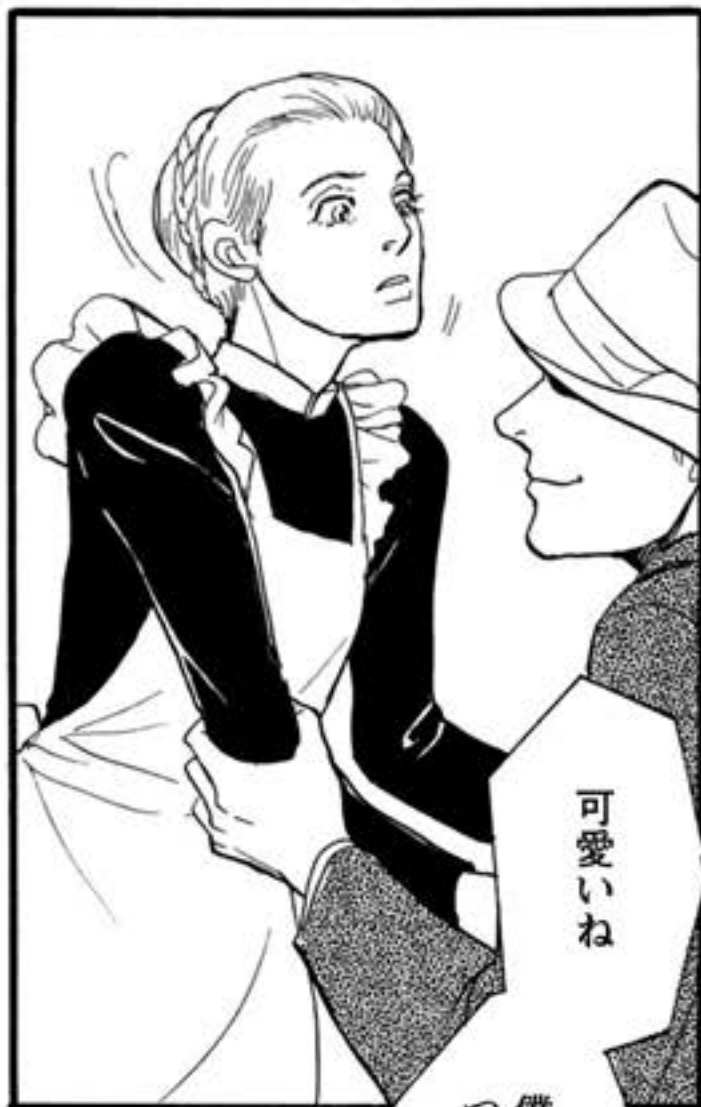
千りん

いらっしやい
ませ

ご注文は?

コーヒー

ブラックでね
ミルクと砂糖を
入れるほど
僕は野暮じゃ
ないから



可愛いね



ところで君
名前は？



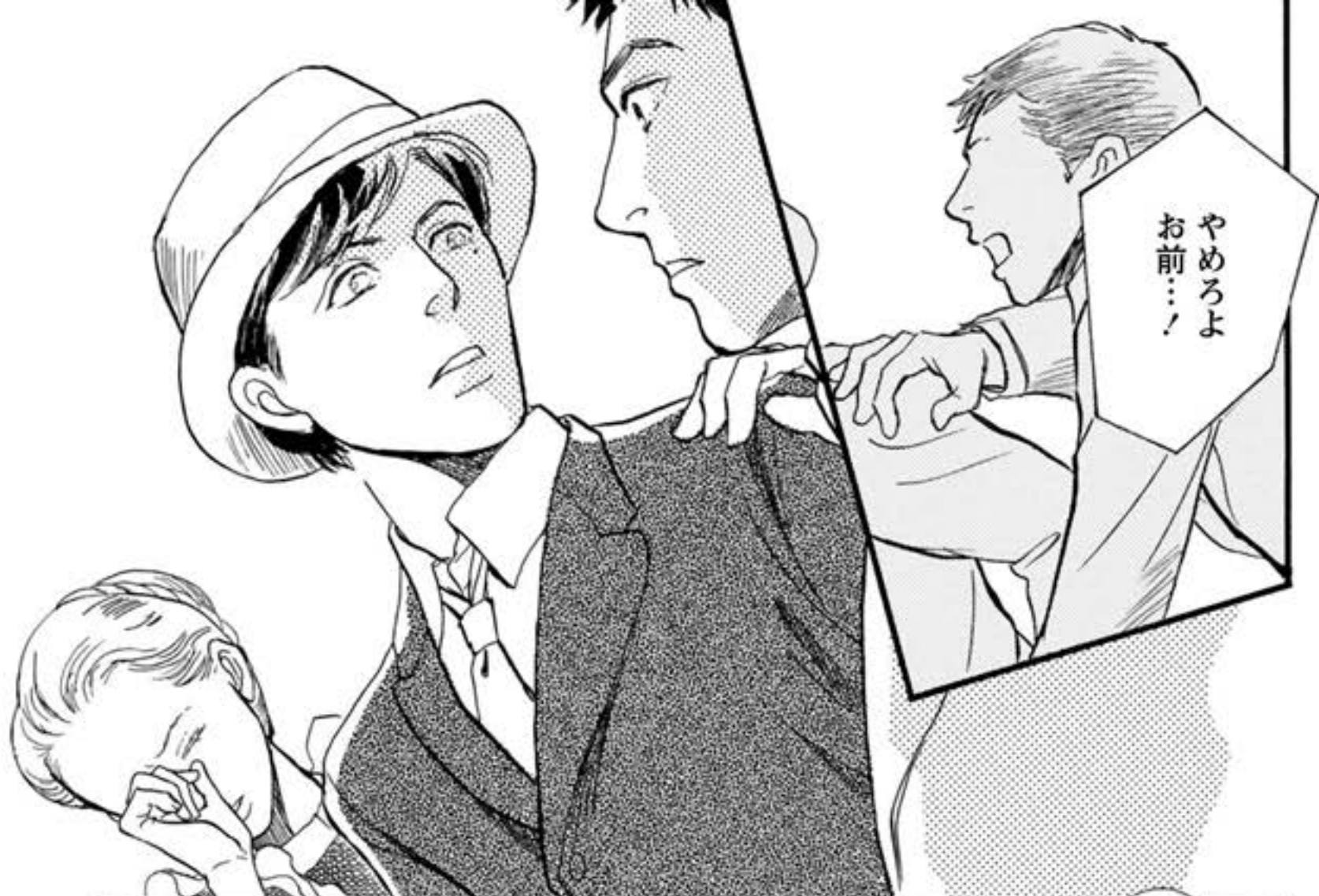
メ
メアリー
ですけど



僕と
つき合わない？

や…

やめてくださいいっ
初対面で
いきなりこんな
……





お前こそ
オックスフォード大に
通ってるんだらう？

ロンドンなんかで
何をしてるんだ

まあね
それがさ
オックスフォードも
大したことがなくてね

授業なんか
半分も出れば
単位は取れるから

それ以外は
あの俗物親父の
虚栄心を満足
させてやるために
嫌々ホテル暮らしに
甘んじているのさ

朝から
シャンパン！

カードに
競馬に
娼館通い！

……英国を満喫
しているな
法乗院



だから日本語新聞で
お前もこつちに
来ると知って
楽しみに
していたのに……

お前の滞在先の
ホテルを教えろよ

いい娼館を
知ってるんだ
また一緒に……



……そちらは……

法乗院……

俺はほかの留学生
と違って
ホテル住まいじゃ
ないんだ

ロンドン大学の近くに
下宿している
こちらの……



よろしく！
ロンドンの
日本人社交界で
あなたは評判
ですよ！



あなたが高名な
モートン伯爵！

ああ！
アルバート・タートリー
ロンドン大の先輩にして
俺の大家の家に…



おい！
失礼なことを
言うなよ

……
貴族院議長

大金を得ている
というのは
極めて今日的な
文明の逆転の
構図である…ってね



スコットランドの
貧乏貴族が
日本経済界の
大立者であり
貴族院議長にまで
上り詰めた
山田太郎氏の一人息子を
下宿させることで



え？

議長……？

えっ
親父が？

おっと……
これは失礼した
タートリー伯爵は
日本語が堪能で
いらっしやるらしい

どういうことだ？
聞いてないぞ
親父は議長に
なったのか？

そうか……
それは知らな
かった

まあ
そういうことを
いちいち
報せてくる
親じゃないからな

おいまさか
知らないのか？

来月には就任
するんだよ
数ヶ月前に内辞は
受け取っているはずだ

もうこっちの
日本語新聞に
載っているぜ

それより親父は
アルには大金なんか
渡してないぞ

アルの父上が昔
親父の恩師だった
縁なんだ
誤解しないでくれ

なるほど



そういやお前も
遊郭の女にさえ
優しかったものな



山田家は
薩摩隼人の
血筋だからな

地位よりも
義と情を重んじる
というわけか!

恥じ入るよ



ばっ…

だからやめろって
そういうことを
若い女性の前で
口にするのは…



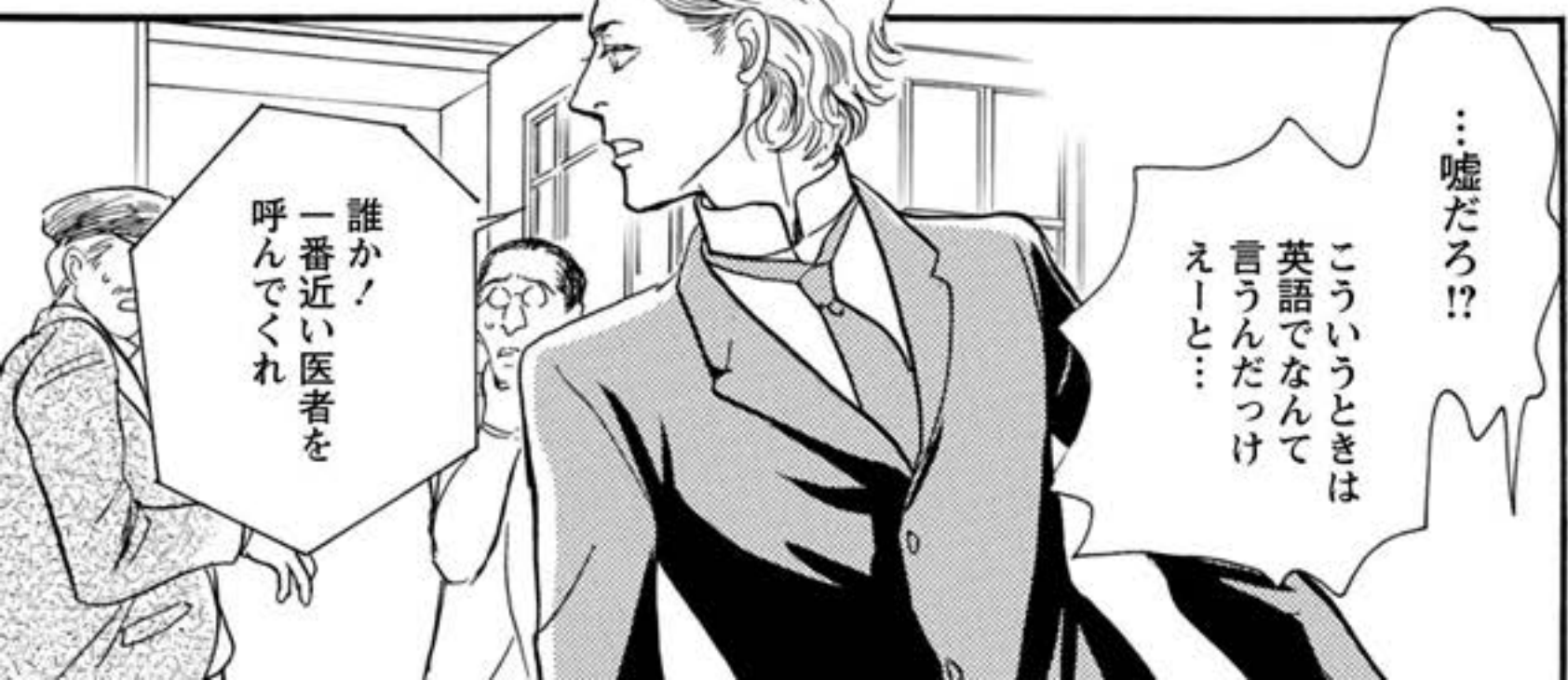
よせよ!
こういうのは
ニュアンスで
伝わるんだから



日本語で
話してるんだぜ
どうせわかりや
しないって

なあ?
メアリーちゃん







「我豊太郎ぬし」

「かくまで」我をば
欺き玉ひしか」



——そもそも
タートリー家は
15世紀にイングランドが
スコットランドを
攻略した際に
軍功を立てて
モートン伯爵位を
得たが

以降は学者しか
出なかつたので没落

十四代は仕方なく
明治維新直後の
日本へ渡って
英語教師と
なるが

先代からの
家政婦や執事と
下宿を運営

その資金援助のため
第十四代夫人は
スコットランドの
領地に戻り

農園や
ウイスキー工場の
経営などに力を
入れている

十四代夫人にも
乾杯！

おかげで
タダ同然でここに
住めているものな
デボラ？

——さらには昨年
二十歳の日本人下宿生
が加わったことから

下宿内では
日本語ブームが
沸き起こり

下宿生達は
かくも流暢に
日本語を操れる
ようになった

フラヴォー

フラヴォーは
フランス語よ

じゃあ
日本語では
なんて？

お見事！
と言うんだ

お帰り
アル



あら
いたの一郎？

ゴーストかと
思ったわよ

ところで
それはなんだ？
パトリック

僕達で作ってる
モートン伯爵家史
だよ

家史？



ほら
あなたの一族は
学者が多いくせに
自分の家について
きちんと
書き残した人が
いないでしょ

だから
私達で

一郎

顔がまっ青だよ



…ということとは
つまり一郎が
コーヒーハウスで
新聞を読んでたら

たまたま
アルが通り
かかって

さらにたまたま
昔の友人が
やってきて



たまたまが多すぎない？

そういうこともあるよ



——突然
その彼の背中に
メアリーがナイフを
突き立てたと
いうこと？



ねえ
メアリーって
誰!?

だから犯人の
女給よ



その友人は
どうなったの？

すぐに
近くの医者
に運び込んで
手当として
もらったので
大事はない

まだ意識は
戻らないが

傷自体は
そう深いもの
ではないそう
だ



それで
犯人の女給は!?

逃げた

逃げたあっ!?

ねえっ
メアリーって
誰だよ!?

だから
犯人よ!

なんで名前を
知ってるのさ!?

ねえっ
メアリーは
一郎の何?

動機は何かしら?

ふたりは初対面
よね?

金品を盗もうと
したわけでもないし

身に危険が
迫ったとも
思えない

働きの
うら若い娘に

突然悪魔が
宿ったとしか
思えない

森鷗外の「舞姫」では
エリスは愛する父を
亡くしたばかり

貧しい暮らして
その葬式代も無く
途方に暮れて
泣いていた



何が君の心を
打ち砕いたんだ
メアリー…

俺のせいなのか？



まだ君を
裏切る程には
君を知らないのに

名前だって
今日初めて
知ったよ



なぜ
なんだ…



今年 母のウイスキー
工場から届いたものだ
よければ試してくれ

手紙によると
当たり年のもの
らしい

Whisk





旨いな

チェリーの樽たるの
香りが絶品だ



そうか
僕は酒を
飲まないから
わからないが

ありがとう…

と伝えてくれ
君の母上に

ああ

伝えておく

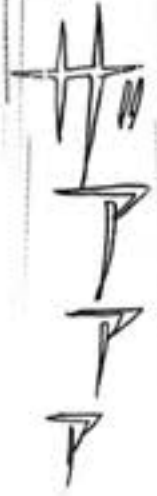


一郎

明日になれば
君の友人も
目をさますさ



そしたら
きっと…





…おはよう
ございます

こちらが
モートン伯爵家と
伺って参りました

伯爵は
おいでですか？

僕ですが



昨日の
コーヒーハウスでの
事件を御存知
ですね？

こちらに下宿
している日本人
山田一郎と共に
被害者を医者に
運んだとか？

ええ

そのとおり
です



法乗院に
何か…？

ミスター
ホージョーインは
今朝病室から
姿を消した

…しまった
悪魔に
さらわれたか

バカね 目覚めて
自分で家に
帰ったのよ

バツが悪くて
逃げたんだわ

自力で動けない
こともない——と

そんな…

あんな身体で
どこへ？

治療した
ケント医師によると
ミスター
ホージョーインの傷は
出血の割に浅かった
ということですよ

犯人のメアリー嬢は
まだ捕まってい
ないのでしょうか？

彼の身に
危険が及ぶの
では？

そう思って我々も
氏の行方を探して
おるのですよ

大使館に
問い合わせ
氏の住まいだとい
うコートニーホテルを
訪ねたのですが

ミスター
ホージョーインは

一年以上前に
ホテルを
引き払って
いました

それじゃ…
ほかのホテルに？

わかりません
氏がこの一年
どこに住んで
いたのかは
不明です

「朝から
シャンパンノ
カードに競馬に
…」

「また一緒に…」

…します

山田一郎

えっ

はい？

何ですって？

メアリー・トンプソンと
共謀して
ミスター・ホージョーインを
殺害しようとした
容疑で

あなたを逮捕
します

は？